

Саратовский национальный исследовательский государственный
университет имени Н. Г. Чернышевского

Зональная научная библиотека имени В. А. Артисевич

**Читаем и изучаем
зарубежный детектив**

Список литературы
(1961 – 2024 гг.)

Саратов
2024

В представленный список включены некоторые книги и периодические издания, имеющиеся в фонде Зональной научной библиотеки имени В. А. Артисевич, книги из электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Лань», а также издания и статьи из научной электронной библиотеки eLibrary.ru (доступны только для зарегистрированных на указанных ресурсах пользователей) и из открытых электронных архивов журналов.

Условные обозначения мест хранения:

ОХФ – отдел хранения фондов (*ул. Университетская, д. 42, комн. 215*)

ОПИ – отдел периодических изданий (*ул. Университетская, 42, комн. 118*)

ОУОГН – отраслевой учебный отдел гуманитарных наук
(*ул. Университетская, 42, комн. 317*)

ОУООПН – отраслевой учебный отдел общественных и педагогических наук
(*ул. Бахметьевская, д. 9*)

АБ ОГН – абонемент общественных и гуманитарных наук
(*ул. Заулошнова, 3, комн. 1*)

Книги (в том числе из электронно-библиотечных систем (ЭБС))

1. Дю Морье, Д. Ребекка : книга для чтения на английском языке / Д. Дю Морье ; комментарии и словарь Е. Г. Тигонен. – Санкт-Петербург : КАРО, 2015. – 544 с. – (Modern Prose). – ISBN 978-5-9925-0470-5. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

2. Жаринов, Е. В. Фэнтези и детектив – жанры современной англо-американской беллетристики : монография / Е. В. Жаринов. – 2-е издание, стереотипное. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 202 с. – ISBN 978-5-9765-3836-8. – URL: <https://e.lanbook.com/book/114372> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный.

3. Жиркова, М. А. Детектив: история возникновения и развития жанра : учебное пособие / М. А. Жиркова. – Санкт-Петербург : Ленинградский государственный университет им. А. С. Пушкина, 2018. – Часть 1 : Зарубежный детектив. – 152 с. – ISBN 978-5-8290-1760-6. – Имеется электронная версия издания: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36538695> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : непосредственный.

4. Коллинз, У. Женщина в белом : адаптировано / У. Коллинз. – Москва : Издательство на иностранных языках, 1961. – 168 с. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

5. Конан-Дойл, А. Игра с огнем и другие рассказы : сборник : на английском языке / А. Конан-Дойл ; составители: М. Б. Антонова, П. А. Гелева. – Москва : Менеджер, 2000. – 288 с. – ISBN 5-8346-0036-0. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

6. Конан-Дойл, А. Рассказы : книга для чтения на английском языке в 8-9 классах средних школ, 7-8 классах школ с углубленным изучением английского языка, лицеях, гимназиях, на I-II курсах неязыковых вузов / А. Конан-Дойл ; адаптация текста, упражнения и словарь Е. В. Карпенко ; под редакцией Е. Л. Заниной. – Москва : Рольф, 2001. – 240 с. – (Английский клуб. Домашнее чтение). – ISBN 5-78360-333-3. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

7. Кристи, А. Десять негрятят : роман : на английском языке / А. Кристи. – Москва : Менеджер, 2005. – 288 с. – (Selected Detective Prose). – ISBN 5-8346-0087-5. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

8. Кристи, А. Смерть в облаках : книга для чтения на английском языке / А. Кристи. – Санкт-Петербург : Антология, 2005. – 256 с. – ISBN 5-89815-604-6. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

9. По, Э. Избранное : сборник : на английском языке / Э. По ; составитель Е. К. Нестерова. – Москва : Радуга, 1983. – 416 с. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

10. Поэтика зарубежного классического детектива : коллективный сборник / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького РАН ; ответственные редакторы: К. А. Чекалов, М. Р. Ненарокова. – Москва : ИМЛИ РАН [изд.], 2019. – 302, [2] с. – ISBN 978-5-9208-0564-5. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОХФ

11. Приключенческие рассказы : книга для чтения на английском языке в 9-10 классах средних школ, 7-8 классах школ с углубленным изучением английского языка, на I курсе неязыковых вузов / адаптация текста Г. К. Магидсон-Степановой ; упражнения И. Б. Антоновой ; под редакцией Е. Л. Заниной. – Москва : Рольф, 2001. – 176 с. – ISBN 5-78360-089-X. – Текст : непосредственный.

Сборник детективных и приключенческих рассказов известнейших английских и американских писателей XIX-XX веков снабжен комментариями, словарем и упражнениями.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

12. Сименон, Ж. Мегрэ сердится : книга для чтения на факультетах иностранных языков педагогических институтов (на французском языке) / Ж. Сименон ; вступительная статья, обработка и комментарии Э. Л. Шрайбер. – Ленинград : Просвещение, 1974. – 231 с. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

13. Сименон, Ж. Мегрэ у министра : роман / Ж. Сименон ; предисловие, комментарии Э. Л. Шрайбер. – 2-е издание, исправленное. – Москва : Высшая школа, 1987. – 160 с. – (Библиотека для домашнего чтения). – На фр. языке. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

14. Страх в вечерний час: детективы для самостоятельного расследования = Schreck in der abendstunde. Kurzkrimis zum Selberlosen : [книга для чтения] / составитель Э. Шмитц. – Москва : МАРТ, 2000. – 64 с. – (Lesetexte Deutsch). – ISBN 5-89531-000-0. – Текст : непосредственный.

Книга для чтения на немецком языке включает девять детективных историй для самостоятельного расследования, написанных В. Эке. Каждая история снабжена заданием на проверку понимания текста и небольшими лексико-грамматическими упражнениями.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

15. Украденная бацилла и другие приключенческие рассказы / адаптация текста, словарь Г. К. Магидсон-Степановой ; упражнения Г. И. Бардиной ; под редакцией Е. Л. Заниной. – Москва : Рольф, 2002. – 160 с. – (Английский клуб. Домашнее чтение). – ISBN 5-7836-0130-6. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

16. Французский детектив начала XX века: Арсен Люпен и Фантомас : сборник : на французском языке / составитель А. А. Строев. – Москва : Радуга, 1989. – 397 с. – ISBN 5-050-02428-5. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

17. Хеммет, Д. Избранное = Selectedn Detective Prose : сборник : на английском языке / Д. Хеммет ; составление и послесловие Г. А. Анджапаридзе ; комментарии Е. С. Бурмистров ; художник М. П. Клячко. – Москва : Радуга, 1985. – 484, [4] р. – ISBN 5-05-000557-4. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУОГН

18. Хемметт, Д. Детективная проза : книга для чтения на английском языке / Д. Хемметт. – Москва : Менеджер, 1997. – 304 с. – ISBN 5-8745-7059-4. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

19. Честертон, Г. К. Рассказы отца Брауна : сборник : на английском языке / Г. К. Честертон ; составитель Н. А. Самуэльян. – 2-е издание, исправленное и дополненное. – Москва : Менеджер, 2001. – 256 с. – Текст : непосредственный.

Место хранения: ОУООПН-АБ ОГН

Статьи из периодических изданий

20. Белова, Н. А. Передача национально-культурных реалий при переводе произведений детективного жанра / Н. А. Белова, В. В. Леншина. – Текст : непосредственный // Казанская наука. – 2024. – № 4. – С. 298-300. – Библиогр.: с. 300 (10 назв.). – ISSN 2078-9955 (print). – ISSN 2078-9963 (online). – Имеется электронная версия публикации: <https://elibrary.ru/item.asp?id=67870711> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

21. Георгинова, Н. Ю. История появления и становления детективного жанра в литературе / Н. Ю. Георгинова. – Текст : непосредственный // Библиотечное дело. – 2018. – № 1 (307). – С. 2-6. – Тема номера: Мир детектива. – ISSN 1727-4893. – Имеется электронная версия издания в целом: <https://elibrary.ru/contents.asp?id=34829849> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

22. Исказиева, Г. С. Цитация как показатель эвиденциальности в современном американском детективе / Г. С. Исказиева, Т. А. Спиридонова. – Текст : непосредственный // Иностранные языки: проблемы преподавания и риски коммуникации : научные исследования преподавателей и студентов факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ имени Н. Г. Чернышевского / под редакцией Г. А. Никитиной. – Саратов : Саратовский источник, 2020. – Выпуск 13. – С. 133-138. – Библиогр.: с. 138 (7 назв.). – ISBN 978-5-6045120-7-4. – Имеется электронная версия издания в целом: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44058019&selid=44058085> (дата обращения: 23.09.2024).

23. Коллинз, У. Лунный камень : фрагмент романа / Уилки Коллинз ; перевод с английского и вступление Александра Ливерганта. – Текст : непосредственный // Иностранная литература. – 2023. – № 2. – С. 183-242. – ISSN 0130-6545.

Представлен фрагмент романа английского прозаика, драматурга и эссеиста Уилки Коллинза «Лунный камень» в новом переводе Александра Ливерганта. Переводчик слыл точную копию первого лондонского издания 1868 года, издание 90-х годов XIX века и перевод Мариэтты Шагинян 1947 года. В результате перевод был в корне переработан: восстановлено в совокупности более двухсот пропущенных мест самого первого издания.

Место хранения: ОПИ

24. Кузина, Е. В. Специфика нарративной структуры англоязычной романтической прозы / Е. В. Кузина, Л. Г. Медведева, Е. Ю. Надеждина. – DOI 10.17223/19996195/48/11. – Текст : непосредственный // Язык и культура. – 2019. – № 48. – С. 166-179. – Библиогр.: с. 176-177 (21 назв.). – ISSN 1999-6195

(print). – ISSN 2311-3235 (online). – Имеется электронная версия публикации: https://journals.tsu.ru//language/&journal_page=archive&id=1936&article_id=43252 (дата обращения: 20.09.2024).

25. Ливергант, А. Агата Кристи: свидетель обвинения : фрагменты книги / А. Ливергант. – Текст : непосредственный // Иностранная литература. – 2022. – № 9. – С. 148-189. – ISSN 0130-6545.

Место хранения: ОПИ

26. Лукманова, О. Б. Уилки Коллинз, Дороти Сэйерс и жанр детективного романа / О. Б. Лукманова. – Текст : электронный // Сибирский филологический форум : [электронный журнал]. – 2024. – № 1 (26). – С. 54-68. – Библиогр.: с. 65-66 (26 назв.). – ISSN 2587-7844. – URL: <http://sibfil.ru/index.php/sibfil/article/view/348> (дата обращения: 20.09.2024).

27. Мазирка, И. О. Категория вопроса как средство когезии и создания нужной автору текста детективного жанра когерентности / И. О. Мазирка, А. В. Соколова. – Текст : непосредственный // Глобальный научный потенциал. – 2021. – № 5 (122). – С. 175-184. – Библиогр.: с. 182-183 (15 назв.). – ISSN 1997-9355. – Имеется электронная версия издания в целом: [http://globaljournals.ru/assets/files/journals/global-scientific-potential/122/g-n-p-5\(122\)-main.pdf](http://globaljournals.ru/assets/files/journals/global-scientific-potential/122/g-n-p-5(122)-main.pdf) (дата обращения: 20.09.2024).

28. Набилкина, Л. Н. Реализация культурного кода англичан в детективном жанре / Л. Н. Набилкина. – Текст : непосредственный // Культура и цивилизация. – 2023. – Том 13, № 3А-4А. – С. 85-91. – Библиогр.: с. 89-90 (11 назв.). – ISSN 2223-5426. – Имеется электронная версия публикации: <http://publishing-vak.ru/file/archive-culture-2023-3/b1-nabilkina.pdf> (дата обращения: 20.09.2024).

29. Романова, Н. А. Новые герои детективного жанра в романах Роберта Гэлбрейта «Зов Кукушки», «Шелкопряд» и «На службе зла» / Н. А. Романова // Историческая память и семья и творчество : сборник докладов Международной научной конференции XLIV Добролюбовские чтения и Всероссийской научной конференции «Семейное сотворчество – любимому городу» / под редакцией Г. А. Дмитриевской, В. М. Строгеецкого. – Нижний Новгород: Гладкова О. В., 2020. – С. 110-116. – Библиогр.: с. 116 (3 назв.). – ISBN 978-5-93530-526-0. – Имеется электронная версия публикации: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47378344> (дата обращения: 20.09.2024).

30. Самуйлова, Л. В. Хохдойч по-баварски (синтаксические особенности) / Л. В. Самуйлова. – Текст : непосредственный // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2019. – № 2 (61). – С. 72-77. – Библиогр.: с. 76-77 (16 назв.). – ISSN 1994-3725. – Имеется

электронная версия публикации: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38500573> (дата обращения: 23.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

Синтаксические особенности повествования от первого лица в серии провинциальных детективов Риты Фальк анализируются под углом зрения их принадлежности к конкретной разновидности современного немецкого языка. Синтаксис авторской речи имеет отчётливую южно-немецкую диалектную окраску.

31. Сапожникова, Л. М. Реальные и вымышленные собственные имена в современном немецком литературном дискурсе / Л. М. Сапожникова. – DOI 10.26456/vtfilol/2022.2.146. – Текст : непосредственный // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2022. – № 2 (73). – С. 146-154. – Библиогр.: с. 153-154 (7 назв.). – ISSN 1994-3725. – Имеется электронная версия публикации: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48695230> (дата обращения: 23.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

В фокусе внимания статьи находится новейший юмористический детективный роман «Мисс Меркель. Смерть в Уккермарк» современного немецкого автора Давида Сафье и его ономастическое пространство.

32. Серебрякова, С. В. Жанрово-тематические и прагматические особенности рассказов детективного жанра / С. В. Серебрякова, А. В. Кравцова. – Текст : непосредственный // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2019. – № 1. – С. 164-170. – Библиогр.: с. 169 (21 назв.). – ISSN 2079-6021 (print). – ISSN 2619-029X (online). – Имеется электронная версия публикации: http://philjournal.ru/vypuski/arkhiv-nomerov/section.php?ELEMENT_ID=491 (дата обращения: 20.09.2024).

33. Соколова, А. В. Роль тематической лексики в обеспечении глобальной связности текста детективного жанра / А. В. Соколова. – Текст : непосредственный // Глобальный научный потенциал. – 2022. – № 1 (130). – С. 140-148. – Библиогр.: с. 146-147 (19 назв.). – ISSN 1997-9355. – Имеется электронная версия издания в целом: [http://globaljournals.ru/assets/files/journals/global-scientific-potential/130/g-n-p-1\(130\)-main.pdf](http://globaljournals.ru/assets/files/journals/global-scientific-potential/130/g-n-p-1(130)-main.pdf) (дата обращения: 20.09.2024).

34. Уваров, Ю. П. Рокамболь, Мегре и другие: французский детектив XIX – 70-х гг. XX века / Ю. П. Уваров. – Текст : непосредственный // Библиотечное дело. – 2018. – № 1 (307). – С. 17-21. – Тема номера: Мир детектива. – ISSN 1727-4893. – Имеется электронная версия издания в целом: <https://elibrary.ru/contents.asp?id=34829849> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

35. Уракова, А. П. Дар Эдгара По: детективный жанр и его границы / А. П. Уракова // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. – 2018. – Том 77, № 2. – С. 60-66. – Библиогр.: с. 66 (13 назв.). – ISSN 1605-7880 (print). – ISSN 2413-7715 (online). – Имеется электронная версия публикации: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32836762> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

36. Филиппова, Е. Г. Особенности передачи фразеологизмов с английского языка на русский при переводе произведений детективного жанра / Е. Г. Филиппова. – Текст : электронный // Актуальные вопросы теории и практики перевода в контексте межкультурного взаимодействия : сборник научных статей / ответственные редакторы: Н. В. Кормилиная, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 2024. – С. 371-375. – Библиогр.: с. 375 (10 назв.). – ISBN 978-5-88297-764-0. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=67794906&selid=67795637> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

37. Филиппова, И. Н. Псевдозэфемия в межкультурной диахронической передаче художественной литературы (на материале детективов А. Кристи) / И. Н. Филиппова, С. Н. Вековищева. – Текст : непосредственный // Иностранные языки в высшей школе. – 2023. – Выпуск 1 (64). – С. 44-52 : 3 рис., табл. – Библиогр.: с. 51 (17 назв.). – ISSN 2072-7607. – Имеется электронная версия издания в целом: <https://fljournal.rsu.edu.ru/wordpress/wp-content/uploads/2023/04/ИЯВШ-№-164.pdf> (дата обращения: 23.09.2024).

38. Филиппова, Т. Классика жанра: семь лучших героев детективов в мировой литературе / Т. Филиппова. – Текст : непосредственный // Библиотечное дело. – 2018. – № 1 (307). – С. 42-44. – Тема номера: Мир детектива. – ISSN 1727-4893. – Имеется электронная версия издания в целом: <https://elibrary.ru/contents.asp?id=34829849> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

39. Храмова, Ю. А. «Какое надувательство!» Джонатана Коу как постмодернистский детектив / Ю. А. Храмова. – Текст : непосредственный // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. – 2016. – Том 16, выпуск 3. – С. 316-321. – ISSN 1817-7115 (print). - ISSN 2541-898X (online). – Имеется электронная версия публикации: <https://bonjour.sgu.ru/ru/articles/kakoe-naduvatelstvo-dzhonatana-kou-kak-postmodernistskiy-detektiv> (дата обращения: 20.09.2024).

Место хранения: ОПИ

40. Чекалов, К. А. Ранний французский детектив: пути самоидентификации / К. А. Чекалов. – DOI 10.34216/1998-0817-2023-29-2-79-86. – Текст : непосредственный // Вестник Костромского государственного университета. – 2023. – Том 29, № 2. – С. 79-86. – Библиогр.: с. 86. – ISSN 1998-0817. – Имеется электронная версия публикации: <https://vestnik.ksu.edu.ru/2023-t-29-2/chekalov-ka-vestnik-2023-2-ru.html> (дата обращения: 23.09.2024).

41. Чумак, В. В. Иронический детектив как разновидность детективного жанра / В. В. Чумак. – Текст : непосредственный // Филологические науки в XXI веке: актуальность, многополярность, перспективы развития : сборник научных трудов / под редакцией А. В. Зиньковской [и др.]. – Краснодар : Кубанский государственный университет, 2023. – С. 136-139. – Библиогр.: с. 139 (10 назв.). – ISBN 978-5-8209-2297-8. – Имеется электронная версия публикации: <https://elibrary.ru/item.asp?id=54634151> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

42. Шалацкая, Т. П. Развитие детективного жанра в английской литературе конца 19 – начала 20 вв. / Т. П. Шалацкая, В. Ю. Борисов. – Текст : непосредственный // Национальный форум молодых исследователей : сборник статей Международной научно-практической конференции, состоявшейся 25 декабря 2019 г. в Петрозаводске / под общей редакцией А. Б. Черемисина. – Петрозаводск : Новая Наука, 2019. – С. 133-137. – Библиогр.: с. 136-137 (9 назв.). – ISBN 978-5-907230-58-3. – Имеется электронная версия публикации: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42394913> (дата обращения: 20.09.2024). – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей.

43. Шугаева, Н. Ю. Особенности передачи стилистических функций фразеологизмов при переводе детективных произведений А. Кристи / Н. Ю. Шугаева, Н. В. Кормилина. – DOI 10.37972/chgpru.2023.118.1.009. – Текст : непосредственный // Вестник Чувашского государственного педагогического университета имени И. Я. Яковлева. – 2023. – № 1 (118). – С. 67-76. – Библиогр.: с. 74-75 (19 назв.). – ISSN 1680-1709 (print). – ISSN 2713-0630 (online). – Имеется электронная версия издания в целом: [https://vestnik.chgpru.edu.ru/upload/docs/2023/1\(118\)_2023.pdf](https://vestnik.chgpru.edu.ru/upload/docs/2023/1(118)_2023.pdf) (дата обращения: 23.09.2024).

Список подготовила Н. Н. Казакова.